



# Bedienungsanleitung

Version 2.1

**CARDO**  
CARD O S Y S T E M S I N C .

## INHALT

1. Einführung.....	58
Eigenschaften .....	58
Komfort/Stil.....	60
2. Sicherheit.....	61
3. Inhalt der Box.....	62
4. VOR DEM GEBRAUCH.....	63
4.1 Laden des Akkus.....	63
5. ERSTE INBETRIEBNAHME DES HEADSETS.....	65
5.1 Ein/Aus .....	65
5.2 Verknüpfen (" Pairing" ) von Headset und Handy.....	65
5.3 Kopplung von Headset und Handy.....	66
5.4 Tragen des Headsets.....	66
5.4.1 OHRBÜGEL: Anbringen des Ohrbügels an das Headset.....	66
Anpassen des Headsets mit Ohrbügels an die Ohrmuschel.....	66
5.4.2 BRILLEN-CLIP: Anbringen des Brillen-Clips an das Headset.....	68
Anpassen des Headsets mit Brillen-Clip an den Brillenbügel.....	68
5.5 Austauschen des Designer-Paneels.....	69
5.6 Schatulle.....	69
6.0 ANRUF BEARBEITEN .....	70
6.1 Anrufe beantworten.....	70
6.2 Anrufe tätigen.....	70
6.3 Anrufe beenden.....	70
6.4 Sprachsteuerung.....	70
6.5 Lautstärkeregelung.....	71
6.6 Stummschaltung.....	71
6.7 Übertragen von Gesprächen zwischen Headset und Handy.....	71
7. LED und Audiosignale.....	72
7.1 Visuelle Signale.....	72
7.2 Audio Signale.....	72
8. FAQ's (oft gestellte Fragen).....	73
9. Eingeschränkte Garantie.....	74
10. Ratgeber zu Fehlerbeseitigung.....	78
11. Technische Spezifikationen.....	80
12. FCC Bekanntmachung.....	80
13. EU Bekanntmachung.....	81

14. KONTAKTINFORMATION.....	81
15. SERVICE UND WARTUNG.....	82
16. INFORMATION ÜBER PATENT-, COPYRIGHT- UND MARKENZEICHENRECHTE.....	82

## allways™ Headset Bedienungsanleitung

### 1. EINFÜHRUNG

Wir gratulieren Ihnen recht herzlich und bedanken uns, dass Sie **allways™** gewählt haben. Dieses ergonomisch außergewöhnliche Headset ist mit hochwertigen elektronischen Komponenten ausgestattet, um Ihnen jederzeit den Genuss hervorragender Gesprächsqualität zu ermöglichen. Mit dem **allways™** Headset können Sie Ihr Handy nun wirklich freihändig nutzen. Falls Ihr Gerät nicht mit Bluetooth™ Funktechnologie ausgerüstet ist, können



Sie dies mittels unseres separat erwerblichen BT Adapters verwirklichen. Die Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, sich mit dem Betrieb Ihres Headsets vertraut zu machen.

### Eigenschaften

Die wichtigsten Eigenschaften Ihres Headsets:

- Dank Bluetooth™ Funktechnologie sind Kabel zwischen Handy und Headset überflüssig.
- Unsere austauschbaren Ohrbügel und Brillen-Clip (patentgeschützt) ermöglichen das Tragen auf der rechten oder linken Seite.
- Komfort im Federgewicht: Das **allways™** Headset wiegt nur 18 Gramm.
- Klarer Empfang und hohe Audio-Qualität
- Hohe Kapazität: Bis zu 6 Stunden Sprech- und 130 Stunden Standbyzeit.
- Sie können sich mit dem Headset bis zu 10 Meter vom Handy entfernen.
- Wiederaufladbarer Li-Polymer Akku mit hohen Kapazität.
- Nahtlos kompatibel mit CARDO's separat beziehbaren Universal Bluetooth™ Adapter.
- Austauschbare Designer Panels.
- Persönliche Schatulle mit Gürtel-Clip.
- Kompatibel mit Hands-Free Protokoll.
- Keine Software notwendig.

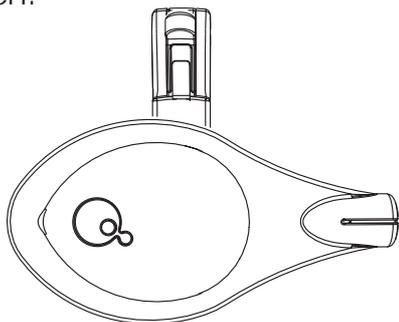
### Weitere Eigenschaften:

- Anrufe können entweder vom Headset oder vom Handy entgegengenommen und beendet werden.
- Anrufe können vom Handy aufgenommen werden, während das Gespräch über das Headset gehört wird.
- Das Headset ist kompatibel mit sprachgesteuerten Handys.
- Das Headset ermöglicht Übertragung des Gesprächs zwischen Handy und Headset und umgekehrt.
- Wahlwiederholung ist verfügbar bei bestimmten Handys. Besuchen unsere Website für weitere Details.
- **allways™** hat eine eingeschränkte Garantie von einem Jahr.

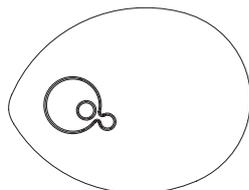
## Komfort und Stil

### Komfort und Stil

Ihr Headset hat eine Reihe von außergewöhnlichen Eigenschaften, die nicht anderweitig zu finden sind. Neben dem kurzen Mikrofongalgen und dem geringen Gewicht (nur 18 g) ist insbesondere der patentgeschützte Duo Clip Mechanismus von Bedeutung. **allways™** ist weltweit das einzige BT Headset, das sowohl am Ohr als auch am Brillengestell getragen werden kann. Sekundenschnell können Ohrbügel und Brillen-Clip miteinander ausgetauscht werden.



- Austauschbare Designer Panels ermöglichen, das Erscheinungsbild Ihres Headsets im Handumdrehen zu ändern: Ersetzen Sie nach Geschmack das am Headset werkseitig angelegte Designer-Panel mit einem anderen. Unser Lieferumfang beinhaltet drei alternative Panels, die Sie mit weiteren Farbtönen erweitern, und separat bei Ihrem

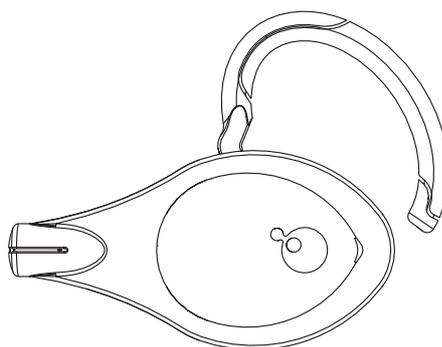


Fachhändler oder direkt über CARDO beziehen können.

### Rauschunterdrückung und Stummschaltung

Ihr **allways™** Headset ist mit einem hochqualitativen Richtmikrofon bestückt, das alle Ton- und Rauschsignale filtert, um Ihnen die bestmögliche Audioqualität zu bieten. Wenn dennoch Mängel auftreten, sehen Sie bitte Kapitel §10 „Fehlerbeseitigung“ ein.

Der Schutz Ihrer Privatsphäre war unser Anliegen, als wir dem Headset auch die Möglichkeit zur Stummschaltung (mute) beigefügt haben: Ein kurzer Druck auf die Stummtaste und Ihr Gesprächspartner hört nicht mit, wenn Sie mit Dritten sprechen.



## 2 Informationen zur Sicherheit

Bitte beachten Sie stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen während der Nutzung Ihres Headsets. Unter anderem sollten folgende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden:

1. Beachten Sie bitte alle Hinweise und Warnungen in dieser Bedienungsanleitung.

2. Benutzen Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch, um Ihr Headset zu reinigen. Vermeiden Sie den Gebrauch von chemischen Reinigungsmittel jeglicher Art.

3. Nutzen Sie **allways™** mit Vorsicht in der Nähe von Wasser, wie etwa Badewannen, Spülsteine, Schwimmbecken usw.

4. Setzen Sie das Headset weder hohen Temperaturen, noch Feuchtigkeit oder Hochspannung aus.

5. Das Headset ist widerstandsfähig, kann jedoch beschädigt werden, wenn es nicht mit Vorsicht behandelt wird.

6. Lassen Sie Ihr Gerät nicht in Berührung mit Flüssigkeiten kommen, und vermeiden Sie es mit schweren Gegenständen zu belasten.

7. Das Headset darf weder zerlegt, noch geöffnet werden. Zuwiderhandlung annulliert unsere Garantie. Falls Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder kontaktieren Sie uns unter folgenden Rufnummern: In Deutschland (089) 450 368 19, oder europaweit +4989 450 36819.

In den USA/Kanada: 1-800 488-0363

oder 412 788-4533

Bitte halten Sie die Registrierungsnummer griffbereit. Sie können sich auch gerne per E-Mail an uns wenden: [techsupport@allways1.com](mailto:techsupport@allways1.com)

Kontaktadressen von Wartungszentren finden Sie über unsere Website

<http://www.allways1.com/techsupport>

8. Bitte benutzen Sie Ihr Headset in folgenden Situationen nicht:

a. Ihr Headset ist sichtlich beschädigt worden

b. Das Headset kam mit Flüssigkeit in Berührung

c. Ihr Headset zeigt plötzlich deutliche Funktionsschwächen

d. Ihr Headset funktioniert nicht wie üblich und Versuche die Mängel zu beheben sind fehlgeschlagen.

9. Trennen Sie Ihren Transformator vom Headset falls:

a. Kabel oder Verbindungsteil beschädigt wurden.

b. Transformator, Headset oder Handy mit Flüssigkeiten in Berührung gekommen sind

c. der Transformator trotz Befolgung der Bedienungsanleitung nicht normal funktioniert

d. der Transformator durch einen Fall beschädigt wurde, oder deutliche Funktionsstörungen aufweist.

## Sicherheit/Inhalt der Box

### Ihr Headset im Fahrzeug

Bitte nicht vergessen: Bestimmte Betriebssituationen im Fahrzeug erfordern Ihre ungeteilte Aufmerksamkeit. Prüfen Sie die entsprechenden Verordnungen und Gesetze in Orten in denen Sie mit dem Fahrzeug unterwegs sind, insbesondere Vorschriften, die sich auf den Gebrauch von Handys und Headsets beziehen. Falls erforderlich, sollten Sie Ihr Fahrzeug am Straßenrand parken, bevor Sie einen Anruf tätigen oder entgegennehmen.

Die meisten elektronischen Geräte sind vor Funksignalen geschützt. Dennoch besteht die Möglichkeit, dass bestimmte Geräte solchen Schutzes entbehren, und den RF Signalen Ihres Headsets ausgesetzt sind.

### Herzschrittmacher

Um Störungen zu vermeiden, empfehlen Experten einen Mindestabstand von etwa 16 cm zwischen Herzschrittmacher, Handy, oder Headset.

### Hörgeräte

Manche digitale Headsets können Störungen bei Hörgeräten hervorrufen. Bitte kontaktieren Sie bei solchen Störungen den Hersteller Ihres Hörgerätes.

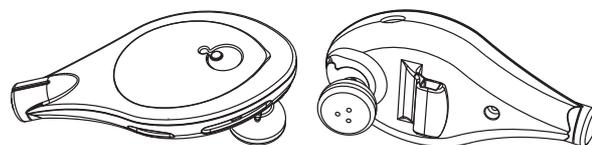
### A ndere medizinische Geräte

Falls Sie medizinische Geräte am Körper oder in dessen Nähe benutzen, bitten wir Sie hinsichtlich möglicher Einflüsse von Funksignalen den betreffenden Hersteller, sowie Ihren Arzt zu kontaktieren. Wenden Sie sich bei anderen medizinischen Geräten an den jeweiligen Hersteller.

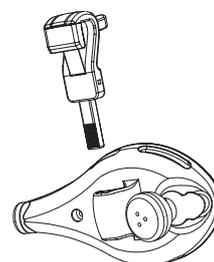
### 3. Inhalt der Box

Der Lieferumfang Ihrer Box beinhaltet folgende Teile:

#### always™ headset



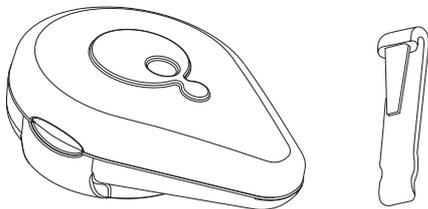
#### Brillenglas Clip



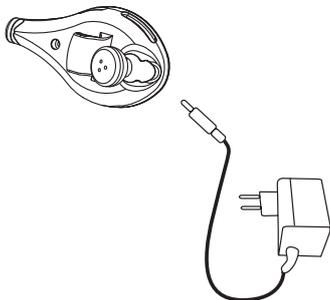
## Ohrbügel



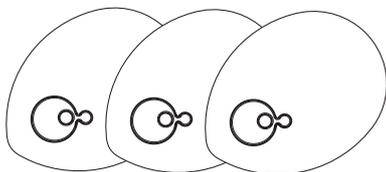
## Persönliche Schatulle mit Gürtel-Clip



## Akku-Ladegerät



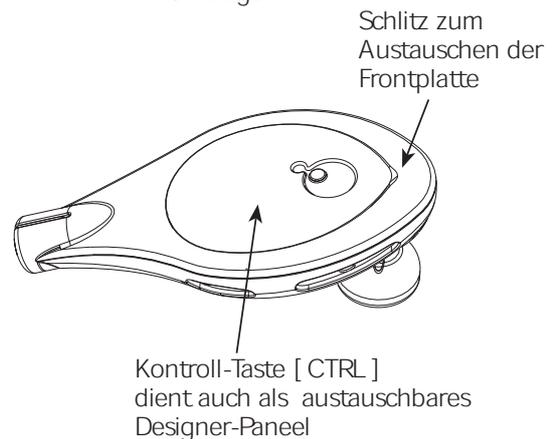
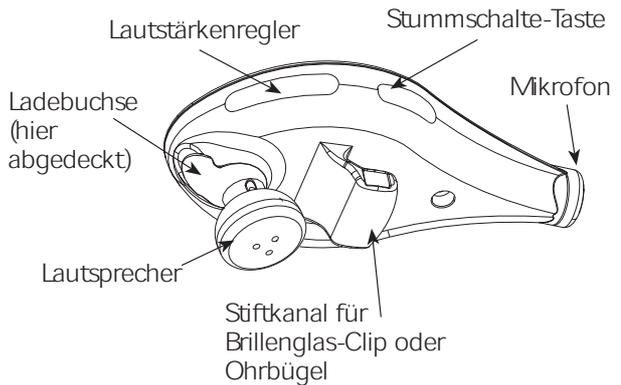
Drei austauschbare Designer-Panels  
(inkl. des bereits am Headset  
befindlichen)



Bedienungsanleitung, Quick-Guide  
und Registrierungskarte

## 4. Vor dem Gebrauch

Machen Sie sich vor Inbetriebnahme mit den Funktionen, den Komponenten und den spezifischen Bedienungsanleitungen Ihres Gerätes vertraut.



Bitte beachten Sie, dass das Designer  
Panel als Kontrolltaste (CTRL) dient.

### 4.1 Laden des Akkus

Versichern Sie sich, dass der Akku Ihres Gerätes vor dem ersten Gebrauch voll aufgeladen ist. Es empfiehlt sich dringlich, den Akku vor dem erstmaligen Gebrauch vier Stunden lang aufzuladen. Später genügen für eine komplette

## Akku

Aufladung etwa zwei bis drei Stunden. Laden Sie den Akku über das mitgelieferte Ladegerät, bis die rote Leuchtanzeige in stetes Blau übergegangen ist. Sie können das Gerät unbesorgt auch über längere Zeiträume im Ladezustand belassen. Der Akku lässt sich nur bei Temperaturen zwischen +5° C und +45° C aufladen. Neue, bzw. lange Zeit nicht verwendete Akkus könnten anfangs eine reduzierte Kapazität aufweisen.

### **Richtlinien für eine sichere und effiziente Nutzung**

Warnung! Explosionsgefahr bei Kontakt mit Feuer! Verwenden Sie ausschließlich für Ihr Headset vorgesehene Original Ladegeräte von CARDO. Verwendung anderer Ladegeräte kann zu unzureichender Ladung oder überhöhter Hitzebildung führen. Verwendung von andere Akkus oder Ladegeräten kann eine Gefahr darstellen. Setzen Sie den Akku keinen extremen Temperaturen aus. Beste Ergebnisse werden bei Verwendung des Akkus bei Raumtemperatur erzielt. Bringen Sie den Akku nicht mit Flüssigkeit in Berührung. Vermeiden Sie, dass die Metallkontakte des Akkus mit anderen Metallgegenständen in Berührung kommen. Dies könnte zu einem Kurzschluss führen und den Akku beschädigen.

### **Kinder**

HEADSETS SIND KEIN KINDERSPIELZEUG. KINDER KÖNNTEN SICH ODER ANDERE VERLETZEN ODER DAS GERÄT UNBEABSICHTIGT BESCHÄDIGEN. IHR GERÄT KANN KLEINTEILE AUFWEISEN, DIE SICH LÖSEN UND ZU ERSTICKUNGEN FÜHREN KÖNNEN.

### **Produktentsorgung**

Geben Sie Ihr Gerät nicht in den Hausmüll. Machen Sie sich mit den örtlichen Vorschriften zur Entsorgung elektronischer Geräte vertraut.

### **Stromversorgung**

Schließen Sie das Akku-Ladegerät ausschließlich an dafür vorgesehene Stromquellen an, wie auf dem Gerät angegeben. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel keinen Beschädigungen oder Belastungen ausgesetzt werden kann. Trennen Sie die Einheit zur Verringerung der Gefahr von Stromschlägen von der Stromquelle, bevor Sie sie reinigen. Das Akku-Ladegerät darf nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen verwendet werden. Nehmen Sie niemals Eingriffe am Kabel oder dem Stecker vor. Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker eine geeignete Steckdose einbauen.

### 5. Erste Inbetriebnahme des allways™ Headsets

#### 5.1 Ein- und Ausschalten

Drücken Sie im Laufe von mindestens drei Sekunden die Kontrolltaste (CTRL) bis die blaue Leuchtanzeige blinkt und ein Tonsignal zu hören ist. Sobald Sie sowohl das Blinkzeichen sehen, als auch den Ton hören, geben Sie die CTRL Taste frei. Falls dies die erste Inbetriebnahme des Headsets ist, und Sie den Verknüpfungsprozess ("Pairing") noch nicht durchgeführt haben, beginnt die blaue Leuchtanzeige sehr schnell zu blinken (etwa drei Mal pro Sekunde), um Ihnen somit zu bestätigen, dass sich Ihr Gerät im Verknüpfungsmodus befindet (s. unten).

Falls Sie das Verknüpfen zwischen Ihrem Headset und Handy bereits erfolgreich durchgeführt haben, beginnt die Leuchtanzeige nach Einschalten des Gerätes langsam blau zu blinken (alle fünf Sekunden etwa ein Mal). Jetzt ist ihr Gerät im Standbymodus (Bereitschaftsmodus).

Um Ihr Headset auszuschalten, drücken Sie mindestens drei Sekunden lang die CTRL-Taste bis die rote Leuchtanzeige blinkt, und ein Tonsignal hörbar ist. Geben Sie sodann die CTRL-Taste frei.

#### 5.2 Verknüpfen

Verknüpfen ("Pairing") ist ein unbedingt notwendiger Abstimmungsprozess, durch den Sie das allways™ Headset mit Ihrem Bluetooth™ Handy verbinden, d.h. beide Geräte einander registrieren lassen. Verknüpfen sichert auch vor unerwünschten Kontakten mit sich in der Umgebung befindlichen, anderen Bluetooth™ Geräten. Nach erfolgtem Verknüpfen speichern beide Geräte die Informationen des jeweils anderen, um dann unmittelbar nach jedem erneuten Einschalten miteinander kommunizieren zu können.

Verknüpfen ist nur bei der ersten Inbetriebnahme für ein jeweils spezifisches allways™ Headset und einem spezifischen Handy erforderlich. *WICHTIG: Ohne erfolgreich durchgeführtes Verknüpfen ist Ihr Headset nicht funktionsfähig!*

#### Der Verknüpfungsprozess

- Schalten Sie Headset und Handy an.
- Drücken Sie mindestens 6 Sekunden lang die Kontrolltaste (CTRL) des Headsets, bis die blaue Leuchtanzeige schnell blinkt (3 Signale pro Sekunde). Geben Sie dann CTRL frei.

*WICHTIG: Während Sie CTRL drücken, beginnt das rote LED nach drei Sekunden zu blinken. Geben Sie CTRL nicht frei, bis die blaue Leuchtanzeige zu blinken beginnt*

## Erste Inbetriebnahme

- Aktivieren Sie die Bluetooth™ Funktion Ihres Handys und wählen Sie die Suchfunktion für Headsets oder andere Bluetooth™ Geräte. Wenn Ihr Handy das Headset identifiziert hat, erscheint der Name "All Ways" auf Ihrem Display. Wenn auf dem Display nach dem PIN Code gefragt wird, geben Sie über die Tastatur die Zahl 0000 ein. Nach erfolgreicher PIN-Eingabe beginnt das blaue LED Ihres Headsets im fünf Sekunden Takt zu blinken.

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben nun die Verknüpfung erfolgreich abgeschlossen, und können Ihr Headset in Verbindung mit Ihrem Handy in Betrieb nehmen.

### 5.3 Kopplung von Headset und Handy, die bereits verknüpft sind.

So wie das *Verknüpfen* eingangs die gegenseitige Registrierung zwischen Headset und Handy vollzieht, ermöglicht das *Koppeln* das jeweils erneute gegenseitige Erkennen der Geräte nach einer Trennung, wie z.B. nach Abschalten, oder Verlust von Funkverbindung. Das Koppeln vollzieht sich einfach und intuitiv. Schalten Sie Headset und Handy ein, und verfahren Sie gemäß einer der folgenden Alternativen:

- In einer Handy-Typengruppe wird die Kopplung über das Handy Menü vollzogen. Die Bedienungsanleitung

Ihres Handys wird Ihnen hier weiterhelfen.

- Falls Ihr Handy über Sprachsteuerung verfügt (voice activation), drücken Sie kurz die CTRL Taste Ihres Headsets. Dies wird die Sprachsteuerungsfunktion aktivieren und damit auch das erfolgreich vollzogene Koppeln bestätigen.

- Die bequemste, jedoch nicht bei allen Handys verfügbare Alternative erfordert Ihrerseits gar keine Schritte. Wenn Sie einen Anruf erhalten, drücken Sie die CTRL-Taste, wodurch auch das erfolgreich vollzogene Koppeln bestätigt wird.

## 5.4 Tragen des Headsets

### 5.4.1 Nutzung des Ohrbügels

Da die Form jedes Ohres unterschiedlich ist, sollte der gekrümmte Teil des Ohrbügels (die Krümmung) von Ihnen individuell geformt und angepasst werden. Die Krümmung ist formbar, sitzt nach Justierung jedoch fest. Wir empfehlen Ihnen die Krümmung Ihrer Ohrmuschel anzupassen und sie bis zum Anschmiegen entsprechend zu biegen.

## Erste Inbetriebnahme

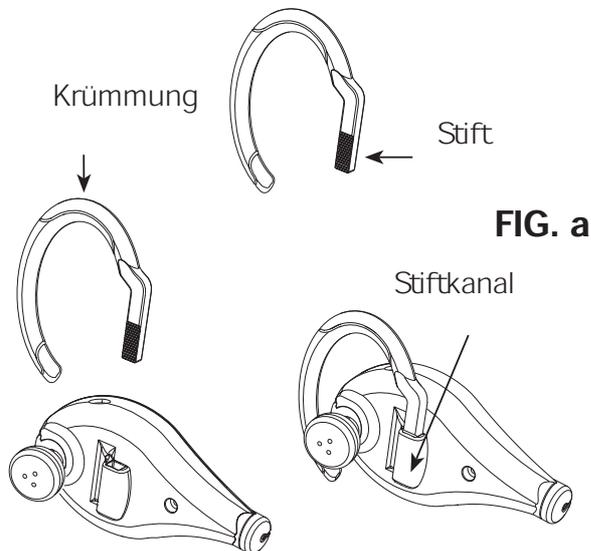


FIG. a

- Schieben Sie den Stift des Ohrbügels in den Stiftkanal des Headsets (FIG a)
- Justieren Sie die erwünschte Höhenlage des Headsets, indem Sie den Stift bis zur passenden Tiefe des Stiftkanals schieben. Die richtige Position ist erreicht, wenn der Lautsprecher des Headsets direkt in Ihren Ohrkanal eindringt. Das Anlegen des Ohrbügels kann auf individuell verschiedene Weisen erfolgen. Hier schlagen wir Ihnen zwei Alternativen vor:

Alternative Nr. 1: Biegen Sie die Krümmung wie einen Haken um den rückwärtigen Teil Ihrer Ohrmuschel. Sie können die Krümmung auch jedes Mal weit öffnen, um sie dann jeweils um den hinteren Teil der Ohrmuschel bis zum Anschmiegen zu biegen. Nach Anlegen des Headsets an das Ohr, drücken Sie den Lautsprecher ein wenig

in den Ohrkanal, um dem Gerät eine stabile Position zu verleihen.

Alternative Nr. 2: Halten Sie das Headset wie in FIG. b und drücken Sie mit Zeigefinger waagrecht gegen die Krümmung (FIG. c), um für Ihr Ohr einen Abstand zwischen Lautsprecher und Krümmung zu schaffen.

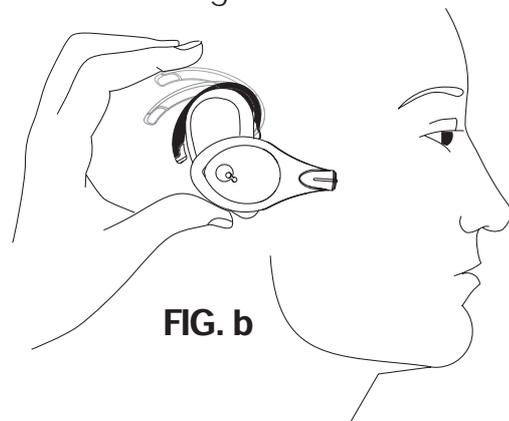


FIG. b

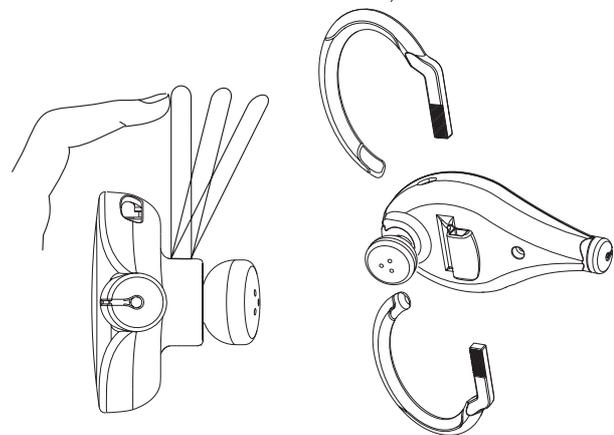


FIG. c

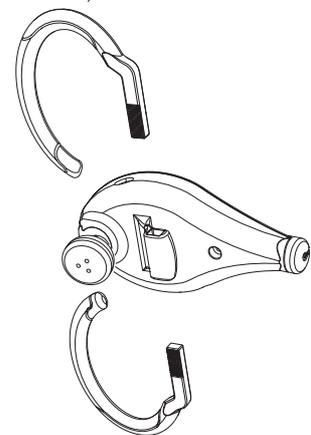


FIG. d

- Sie können das Headset sowohl rechts- als linksseitig tragen, indem Sie den Stift in die entsprechende Seite des Stiftkanals schieben (FIG d).

## Erste Inbetriebnahme

Anmerkung: Funktionstasten ändern Ihre relative Position entsprechend der rechts- oder linksseitig gewählten Trageoption. Linksseitig getragen, finden Sie den Lautstärkeregler und die Stummtaste am unteren Teil des Headsets. Rechtsseitig getragen befinden sie sich oben.

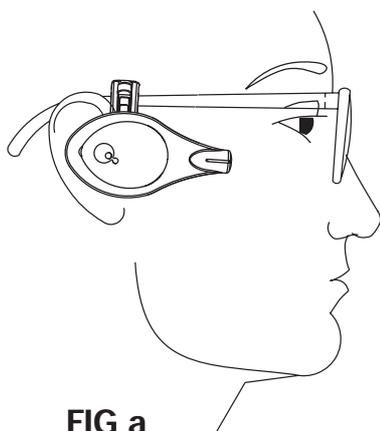


FIG a

### 5.4.2 Anbringen des Brillen-Clips

Die beste Position des Clips am Brillenbügel ist dann erreicht, wenn der Lautsprecher Ihres Headsets im Endeffekt direkt in den Ohrkanal hineinragt, und somit nicht nur optimale Tonqualität sichert, sondern auch zur Stabilität der Headsets beiträgt (FIG a).

- Schieben Sie zuerst den Stift des Brillen-Clips in den Stiftkanal des Headsets (FIG b).

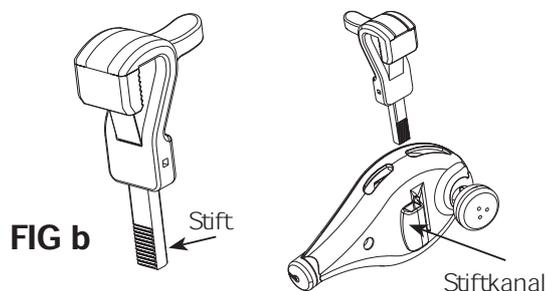


FIG b

- Bestimmen Sie die Positionshöhe des Headsets indem Sie die Tiefe des Stifts im Stiftkanal justieren. Machen Sie das Headset an der Brille fest, indem Sie den geöffneten Clip von vorn nach hinten entlang des Brillenbügels schieben, bis der Lautsprecher direkt in den Hörkanal hineinragt (FIG c).

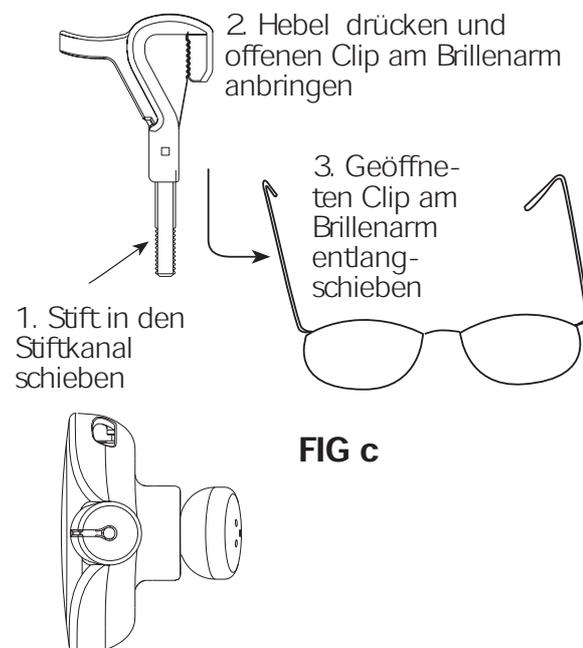
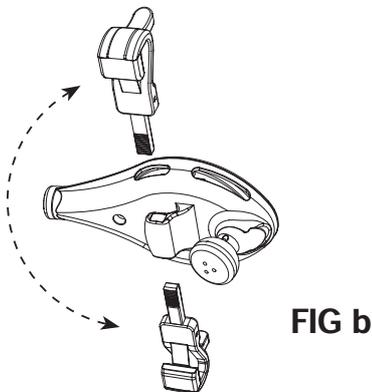


FIG c

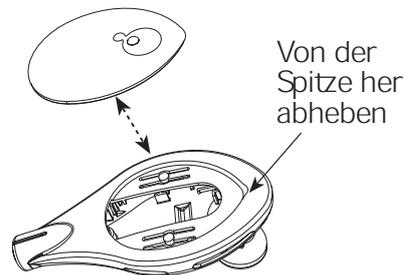
- Befestigen Sie Ihr Headset an die Brille, indem Sie den geöffneten Clip von vorn nach hinten entlang des Brillenbügels schieben, bis der Lautsprecher direkt in den Hörkanal hineinragt. Geben Sie dann den Gummihebel frei, damit sich der Clip um den Brillenbügel schließen kann.

**Links- oder rechtsseitiges Tragen**  
Schieben Sie den Stift in den Stiftkanal von der entsprechenden Seite, um jeweils recht- oder linksseitiges Tragen des Headsets zu ermöglichen (FIG b)



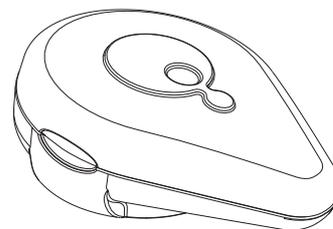
### 5.5 Austauschen der Designer-Panels

Sie können Designer-Panels nach Belieben austauschen. Heben Sie die Platte mit dem Fingernagel ab (FIG a), und legen Sie stattdessen das gewünschte neue Panel ein.



### 5.6 Das Headset in der Schatulle verwahren

Die hervorragende Verarbeitung Ihres Headsets schützt es allerdings bei Transport nicht vor Kratzern und Einschlägen. Nutzen Sie daher die beigefügte Schatulle, die groß genug ist, um Ihr Headset samt Ohrbügel oder Brillen-Clip sicher zu verwahren. Alternativ kann die Schatulle auch mittels des beigefügten Clips am Gürtel getragen werden.



# Anrufe bearbeiten

## 6. Anrufe bearbeiten

### 6.1 Anrufe beantworten

Bei Anruf hören Sie den Klingelton entweder über Headset oder Handy. Um den Anruf direkt vom Headset entgegenzunehmen, drücken Sie kurz CTRL (etwa eine Sekunde lang).

*BEACHTEN: Nach Betätigung der CTRL-Taste können einige Sekunden vergehen, bis Sie das Tonsignal über das Headset hören. Gedulden Sie sich ein wenig, denn unmittelbar wiederholtes Drücken der CTRL-Taste könnte unbeabsichtigt die Funkverbindung beenden. Statt über das Headset, können Anrufe auch, wie üblich, über die Tastatur des Handys entgegengenommen werden. Je nach Handy-Modell können auch hier wenige Augenblicke vergehen, bis Sie das Tonsignal über das Headset hören.*

### 6.2 Anrufe tätigen

Anrufe werden, wie gewohnt, über die Handy-Tastatur getätigt. Nach Eingeben der gewünschten Rufnummer und Betätigung der *Send* oder *Talk* Taste erfolgt die Übertragung des Tonsignals auf das Headset. Bei bestimmten Handys erfolgt dies jedoch nur nach individueller Konfigurierung. Andere Handys erfordern nach Tasteneingabe am Handy, Betätigung der CTRL Taste des Headsets, um das Tonsignal zu übertragen. Nach einigen Versuchen

können Sie selbst herausfinden, welche Schritte Ihr spezifisches Handy erfordert. Sie können auch unsere Website besuchen, um Hinweise und Richtlinien für optimale Konfigurierung Ihres spezifischen Handys herunterzuladen ([www.allways1.com/techsupport](http://www.allways1.com/techsupport)). Falls Ihr Handy über Sprachsteuerung verfügt, können Anrufe auch auf diesem Wege getätigt werden (s. § 6.4)

### 6.3 Gespräche beenden

Um ein Gespräch zu beenden, drücken Sie kurz CTRL. Ein Tonsignal bestätigt die Beendigung des Gesprächs. Warten Sie mindestens drei Sekunden, bevor Sie wieder CTRL drücken, um ein neues Gespräch aufzunehmen.

Statt über das Headset, können Anrufe auch, wie üblich, über die Tastatur des Handys beendet werden. Falls Ihr Gesprächspartner das Gespräch beendet, brauchen Sie nichts weiter zu tun. Die Verbindung wird automatisch beendet.

### 6.4 Sprachsteuerung

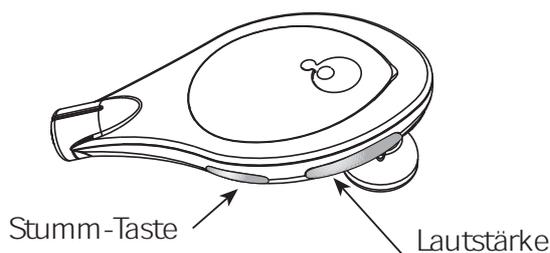
Falls Ihr Handy über Sprachsteuerung verfügt und bereits Namen in Ihrer Kontaktliste gespeichert sind, verfahren Sie wie folgt:

Während Ihr Handy angeschaltet, jedoch kein Gespräch oder Anruf im Gange ist, drücken Sie kurz CTRL. Ein kurzes Tonsignal fordert Sie dann zur Stimmeingabe auf. Je nach Handy-Typ

gibt Ihr Gerät verschiedene Hörsignale als Bestätigung ab.

### 6.5 Lautstärkereglер

Um die Lautstärke zu regeln, drücken Sie entsprechend den rechten oder linken Teil des Lautstärkereglers. Jeder Tastendruck verändert die Lautstärke um ein Grad und bestätigt dies durch ein kurzes Tonsignal. Kontinuierliches Drücken ist ebenfalls möglich. Sobald Sie die maximale, bzw. minimale Lautstärke erreicht haben, ist kein Bestätigungston mehr hörbar.



### 6.6 Stummschaltetaste

Während eines Gespräches, drücken Sie kurz die Stummtaste. Ein Tonsignal bestätigt, dass Sie jetzt im Stummschaltemodus sind und Ihr Gesprächspartner Sie nicht hören kann, bis Sie die Stummschaltung durch abermalige Betätigung aufheben.

### 6.7 Übertragen von Gesprächen zwischen Headset und Handy

Das Headset ermöglicht Übertragung von Gesprächen zwischen Headset und Handy und umgekehrt. Einige Geräte

erfordern, dass Sie während eines Gespräches eine entsprechende Taste am Handy drücken, um das Gespräch vom Handy auf das Headset zu übertragen. Andere Geräte ermöglichen die Übertragung vom Handy auf das Headset durch kurzes Drücken der CTRL-Taste.

Wiederholen Sie jeweils dieselben Schritte um Gespräche vom Headset auf das Handy zu übertragen.

# Signale am Headset

## 7. LED (Leuchtanzeige) und Audiosignale

### 7.1 Visuelle Signale am Headset *(bitte unterscheiden Sie zwischen Blinken und Leuchten)*

LED blinkt rot und blau alle 3-5 Sekunden	Akku benötigt Wiederaufladung
LED blinkt schnell in Blau	<b>always™</b> ist im Verknüpfungs-Modus
LED blinkt langsam in Blau	<b>always™</b> ist bereits verknüpft, ungeachtet dessen, ob das Handy z.Zt. in Betrieb ist oder nicht.
LED leuchtet in Rot	<b>always™</b> Akku wird aufgeladen und hat den Ladeprozess noch nicht beendet.
LED leuchtet in Blau	<b>always™</b> ist am Ladegerät angeschlossen und hat die komplette Wiederaufladung erfolgreich abgeschlossen.

### 7.2 Audio Signale am Headset

Kurzes Tonsignal	Nach jedem Drücken des Lautstärkereglers erfolgt ein kurzes Tonsignal. Bei Erreichen der maximalen bzw. minimalen Lautstärke erfolgt kein Tonsignal mehr.
Aufsteigender Ton	Beim Einschalten des Headsets hörbar.
Absteigender Ton	Beim Ausschalten des Headsets hörbar.
Zwei kurze Tonsignale	Bei Aktivierung der Stummschaltung hörbar
Klingeltöne bei Anrufen	Vom Handy hörbar und werden von bestimmten Handy Modellen auf das Headset übertragen.
Andere Tonsignale	Bei Sprachsteuerung gibt Ihr Handy bestimmte Tonsignale ab, um Sie zur Stimmeingabe aufzufordern. Diese Tonsignale sind je nach Handy-Typ verschieden.

## 8. FAQs - Oft gestellte Frage

**Brauche ich den BT Adapter auch wenn ich ein Bluetooth™ Handy benutze?**

Nein. Der Adapter (separat beziehbar) ist nur bei Standard Handys erforderlich, die nicht über Bluetooth Technologie verfügen.

**Wie funktioniert das allways™ Headset?**

Das Headset wird eingangs vom Nutzer mit dem Handy "verknüpft", d.h. einem unbedingt notwendigen Prozeß unterzogen, der ausschließlich diese beiden Geräte aufeinander abstimmt. Die Kommunikation erfolgt über Bluetooth™ Funktechnologie und ermöglicht dem Nutzer eine kabelfreie und unbeschwerte telefonische Verbindung. Bitte merken: Ohne Verknüpfen kein Kontakt.

**Kann ich das Headset auch mit einem Standard (d.h. nicht-Bluetooth™) Handy benutzen?**

Sie können Ihr Standard Handy mittels des allways™ BT Adapters auch weiterhin benutzen. Nachdem Sie den BT Adapter an Ihr Handy angeschlossen haben, können Sie mit Ihrem alten Handy die neue Technologie genießen. Das Headset kommuniziert dann nahtlos mit Ihrem Gerät.

**Kann ich mein Bluetooth™ Handy mit mehr als einem allways™ Headset verknüpfen?**

Ja, aber nicht gleichzeitig. Sobald Ihr Headset einmal mit Ihrem Handy verknüpft ist, kommunizieren diese beiden spezifischen Geräte miteinander. Wenn Sie Ihr Headset mit einem anderen Handy verbinden wollen, müssen Sie es erneut mit Ihrem Headset verknüpfen.

**Kann ich den Akku austauschen?**

Der Akku darf ausschließlich von einem autorisierten CARDO Service Center gewartet, oder ausgetauscht werden. Bitte versuchen Sie nie selbst das Headset zu öffnen, da ansonsten Ihre Garantie automatisch erlischt. Für weitere Informationen bitten wir Sie unsere Website einzusehen ([www.allways1.com](http://www.allways1.com)).

**Was tun, wenn ich meinen Gesprächspartner nicht gut hören kann?**

Bitte justieren Sie den Lautstärkeregler entsprechend.

**Wo finde ich weitere Hinweise?**

Bitte besuchen Sie unsere Website: [www.allways1.com/techsupport](http://www.allways1.com/techsupport)

**Muß das Headset, während ich es auflade, ausgeschaltet sein?**

Nein. Das Headset bleibt während des

## FAQs und Garantie

Ladeprozesses angeschaltet. Sobald es vom Ladegerät getrennt wird, schaltet sich das Headset automatisch ab.

### **Muß ich mein Headset jeweils neu verknüpfen wenn ich es anschalte?**

Nein. Nachdem Ihr Headset und Handy einmal erfolgreich verknüpft sind, bedarf es keiner Wiederholung der Prozedur. Sie müssen die Geräte nach Aus- und Einschalten, oder nach Kontaktverlust allerdings koppeln (s. § 5.3).

### **Können andere Bluetooth™ Handys meine Gespräche mithören?**

Nein. Nach Verknüpfung erkennen sich gegenseitig nur spezifisch verbundene Geräte, so dass Fremdgeräte Ihr Tonsignal nicht aufzunehmen können.

### **Kann das Headset meinen Auto-radioempfang stören?**

Nein. Ihr Radioempfang bleibt vom Bluetooth™ Standard unberührt.

### **Kann das Headset auch bei Regen getragen werden?**

Bitte bedenken Sie, dass Headsets nicht wasserdicht sind.

### **Kann das Headset auch mit mehr als nur einem Handy verknüpft sein?**

Ja, aber nicht gleichzeitig.

## **9. Eingeschränkte Garantie**

CARDO Systems, Inc. ("CARDO") garantiert vorbehaltlich der Bedingungen dieser beschränkten Garantie, dass das Produkt zum Zeitpunkt des Originalerwerbs durch einen Käufer sowie für eine Folgedauer von einem (1) Jahr frei von Design-, Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

Sollte das Produkt während des Garantiezeitraums bei normaler Verwendung und Wartung aufgrund von Design-, Material- oder Verarbeitungsfehlern einen fehlerhaften Betrieb aufweisen, nehmen autorisierte Vertriebs- oder Servicepartner von CARDO in dem Land, bzw. Gebiet des Originalerwerbs nach eigenem Ermessen eine Reparatur oder einen Austausch des Produkts in Übereinstimmung mit den hierin enthaltenen Bestimmungen und Bedingungen vor. CARDO behält sich vor, das bemängelte Produkt nach eigenem Ermessen gegenüber dem originalen Kunden entweder zu reparieren, zu ersetzen oder die Kaufsumme zurückzuerstatten, vorausgesetzt, daß allen Garantiebedingungen entsprochen wurde. Diese Bedingungen beinhalten unter anderem, jedoch nicht ausschließlich, dass die Garantieperiode nicht überschritten, der originale Kaufbeleg samt Originalverpackung, sowie die

Registrierungsnummer vorgelegt, und das Produkt vom Käufer nicht geöffnet, oder unsachgemäß behandelt wurde. Bei Reparatur behält sich CARDO vor, z.B. bestimmte Teile mit neuen oder überholten, jedoch voll funktionsfähigen Teilen zu ersetzen.

Die Garantie gilt ausschließlich dann, wenn der vom Händler für den Originalkäufer ausgestellte Originalnachweis für den Kauf, auf dem das Kaufdatum vermerkt ist, zusammen mit dem zu reparierenden bzw. auszutauschenden Produkt vorgelegt wird. CARDO behält sich das Recht vor, Garantieleistungen nicht zu erbringen, falls diese Angaben nach dem Originalerwerb des Produkts beim Händler entfernt oder verändert wurden.

Falls CARDO das Produkt repariert oder austauscht, gilt eine Garantie für das reparierte bzw. ausgetauschte Produkt für den Verbleib der Originalgarantiedauer oder für 90 Tage ab Reparaturdatum, wobei der längere Zeitraum maßgebend ist. Bei der Reparatur bzw. dem Austausch können funktionsgleiche, wieder aufbereitete Einheiten verwendet werden. Ausgetauschte Teile gehen in den Besitz von CARDO über.

Durch diese Garantie werden keine Fehler infolge normaler Abnutzung oder unsachgemäßer Nutzung, einschließlich,

aber nicht beschränkt auf Nutzung auf unübliche Weise entgegen der in der Bedienungs- und Wartungsanleitung von CARDO für das Produkt beschriebenen Weise abgedeckt. Diese Garantie deckt darüber hinaus keine Mängel infolge von Unfällen, Modifikationen oder Anpassungen, höherer Gewalt oder Kontakt mit Flüssigkeiten ab. Diese Garantie deckt keine Mängel infolge von Installationen, Modifikationen, Reparaturen oder infolge des Öffnens des Produkts ab, die nicht von einer von CARDO autorisierten Person oder Firma vorgenommen wurden.

### **Richtlinien für eine sichere und effiziente Nutzung**

Die Garantie deckt keine infolge der Verwendung von Zubehör oder anderen Peripheriegeräten entstandenen Produktfehler ab, sofern es sich hierbei nicht um Originalzubehör von CARDO handelt, das für die Verwendung mit dem Produkt vorgesehen ist. Eingriffe in das Produkts führen zum Erlöschen der Garantie.

NEBEN DIESER GEDRUCKTEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE GELTEN KEINE WEITEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEN, WEDER IN SCHRIFTLICHER NOCH IN MÜNDLICHER FORM. ALLE GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG GARANTIEN

## Garantie

DER MARKTFÄHIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, GELTEN NUR FÜR DIE DAUER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE. IN KEINEM FALL HAFTET CARDO SYSTEMS, INC. FÜR ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN JEDLICHER ART, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN ODER WIRTSCHAFTLICHEN SCHADEN, SOFERN UND INSOWEIT SICH SOLCHE SCHÄDEN RECHTMÄSSIG AUSSCHLIESSEN LASSEN.

Weil in einigen Ländern/Staaten der Ausschluss oder die Beschränkung einer Haftung für zufällig entstandene und Folgeschäden oder die Begrenzung der Gültigkeitsdauer von Garantien nicht gestattet ist, gilt die obige Einschränkung eventuell nicht für Sie. Die Garantie hat keine Auswirkung auf den Verbraucher im Rahmen von geltendem anwendbarem Recht zustehende gesetzliche Rechte oder infolge eines Kaufvertrags gegenüber einem Händler entstehenden Rechte.

Sofern Sie das Produkt in einem Land der EU erworben haben, können Sie das Produkt entsprechend der weiter oben dargelegten Bedingungen innerhalb des Garantiezeitraums in jedem Land der EU warten lassen, in dem identische Produkte von

autorisierten Vertriebspartnern von CARDO erhältlich sind. Besuchen Sie unsere Website, oder rufen Sie das CARDO Wartungszentrum an, um zu erfahren, ob Ihr Produkt in dem EU-Land, in dem Sie sich befinden, erhältlich ist. Beachten Sie, dass einige Dienste ausschließlich im Land des Originalerwerbs zu Verfügung stehen könnten.

*Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer des Headsets und erlischt mit Veräußerung oder Weitergabe des Gerätes an Dritte.* Die Garantie erlischt auch im Falle von schriftlichen Modifikationen dieser Garantie, oder Zusätzen seitens Dritten. Garantieansprüche bezüglich des Akkus gelten nur insofern die vorgesehene Kapazität unter 70% fällt, oder im Falle, dass der Akku ein Leck aufweist. CARDO übernimmt keine Verantwortung im Falle der Nutzung des Produktes im Zusammenhang mit anderen Geräten, ausgenommen von Handys die mittels Bluetooth™ angebunden werden. CARDO ist nicht verantwortlich für Schäden am Produkt, die aus Anbindung an Zubehör resultiert, das nicht von CARDO geliefert oder genehmigt, oder von nicht-autorisierten Dritten gewartet wurde.

### WAS DIE GARANTIE NICHT DECKT

1. Defekte, die in Folge von unsachgemäßer, oder unüblicher Nutzung des Produkts entstanden sind.
2. Defekte, die in Folge von Mißbrauch, Unfällen oder Vernachlässigung entstanden sind.
3. Defekte, die in Folge von unsachgemäßem Betrieb, Wartung, Installation, Gebrauch oder jeglicher Form von inkorrektur Justierung entstanden sind.
4. Defekte, die in Folge von Öffnen oder Reparatur seitens nicht-autorisierten Dritten entstanden sind.
5. Defekte in Folge von Aussetzen des Produkts an besonders hohe oder niedrige Temperaturen, Wetterverhältnisse, Kontakt mit Flüssigkeiten, Nahrung, chemischen Mitteln, oder Magnetfeldern.
6. Defekte an äußerlichen Kunststoffteilen jeder Art.

### GARANTIE SERVICE

Inanspruchnahme von Garantie Service erfordert u.A. Einsendung des Produkts samt Zubehör, Kassenbon mit Datum, Originalverpackung, sowie Registrierungsnummer.

### ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

a. Bestimmte zeitbegrenzte Teile, die normaler Nutzung ausgesetzt sind, wie etwa Clips, dekorative Teile, Akkus, austauschbare Paneels, Schatulle und

anderes Zubehör sind von dieser Garantie nicht gedeckt.

b. CARDO trägt keine Verantwortung für jegliche Folgeschäden im Zusammenhang mit der Nutzung des Produkts.

c. CARDO trägt keine Verantwortung für transportbedingte Schäden nach Erwerb.

d. Die in dieser Bedienungsanleitung dargelegten Informationen und Hinweise sind ohne Gewähr, dienen nur zu Informationszwecken und können von CARDO ohne Angabe von Gründen jederzeit modifiziert werden. CARDO übernimmt keine Gewähr oder Verantwortung für Fehler, die in dieser Bedienungsanleitung, im Quick Guide, der Website, oder jeglicher anderer Veröffentlichung seitens CARDO erscheinen.

# Fehlerbeseitigung

## 10. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Verknüpfung scheitert	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Schalten Sie Handy und Headset aus.</li><li>2. Schalten Sie Headset an</li><li>3. Aktivieren Sie Verknüpfungs-Modus am Headset, und schalten Sie danach Ihr Handy an.</li><li>4. Aktivieren Sie den Verknüpfungs-Modus am Handy. Wenn vom Handy gefragt, ob gegenwärtiges Headset ersetzt werden soll, antworten Sie mit JA.</li><li>5. Vollziehen Sie erneut den Verknüpfungsprozess (§5.2).</li></ol>
Ich kann Anrufe nicht entgegennehmen, oder Sprachsteuerung aktivieren (vorausgesetzt Ihr Handy verfügt über diese Möglichkeit)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Schalten Sie das Headset an und belassen Sie es in Standby. Vergewissern Sie sich, dass das blaue LED langsam blinkt.</li><li>2. Aktivieren Sie den Bluetooth™ Modus am Handy.</li><li>3. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Headset mit dem richtigen Handy verknüpft ist.</li></ol>
Akku ermöglicht weniger als fünf Stunden Gesprächszeit	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vergewissern Sie sich, dass das Headset voll aufgeladen ist. Ein leerer Akku benötigt etwa 3-4 Stunden Ladezeit. Wenn am voll aufgeladenen Akku angebunden, zeigt das LED am Headset ein stetes Blau.</li><li>2. Während Sie das Headset nicht tragen, sollte die CTRL Taste nicht gedrückt sein.</li><li>3. Falls Sie den Akku bei erster Inbetriebnahme nicht voll aufgeladen haben (s. § 4.1) wurde dessen Kapazität evt. unwiderruflich beeinträchtigt.</li></ol>

### Problem

---

LED am Headset zeigt kein stetes Leuchten (rot oder blau) während es am Akku angeschlossen ist

### Lösung

---

1. Vergewissern Sie sich, dass die Kabelverbindung zwischen Akku und Headset beidseitig fest angeschlossen ist.
2. Unterbrechen Sie die Kabelverbindung und verbinden Sie sie erneut.

# Spezifikationen und FCC

## 11. Technische Spezifikationen

Technologie	Kompatibel mit Bluetooth™, Version 1.1
Maximale Kapazität	2.5 dbm
Maximale Entfernung zwischen Handy und Headset	10 m
Typische Gesprächszeit	bis zu 6 Stunden
Typische Standbyzeit	bis zu 130 Stunden
Typische Aufladezeit	2 Stunden
Akku	Wiederaufladbare Li-Polymer Batterie
Gewicht	18gr
Genehmigungen	CE, cETLus, Bluetooth™, FCC Part 15

CARDO behält sich vor, Änderungen jederzeit und ohne Ankündigung vorzunehmen

---

## 12 FCC Bekanntmachung

### FCC-Erklärung

Dieses Gerät wurde geprüft und ist mit § 15 der FCC-Bestimmung konform. Die Inbetriebnahme unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss sämtliche empfangenen Störungen annehmen, einschließlich solcher Störungen, die zu unerwünschtem Betrieb führen können.

Die Einschränkungen sollen normalen Schutz für schädliche Einwirkungen im privaten Gebrauch bieten. Das Gerät sendet Strahlungen und kann evt. Radiowellenenergie entsenden, und kann, falls nicht ordnungsgemäß installiert und nicht gemäß der Gebrauchsanleitung benutzt, auch

Funk-, Radio- und TV Störungen hervorrufen. Es wird keine Gewähr geleistet, dass keine Störungen in bestimmten Installationen auftreten. Solche und andere Störungen können geprüft werden, indem Sie das Headset ein- und ausschalten. Nutzer werden angehalten, bei etwaigen Störungen eine der folgenden Schritte zu unternehmen:

- Justieren Sie die Antenne des Empfängergeräts
- Vergrößern Sie die Entfernung zwischen den Geräten.
- Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an jeweils separate Stromkreise an.
- Wenden Sie sich an einen erfahrenen Radio, bzw. TV Techniker.

**WARNUNG:** Mit unautorisierter Öffnung oder Wartung des Geräts erlischt die

Garantie. Nutzen Sie nur CARDO autorisierte Akkus und Ladegeräte. Der Betrieb ihres Headsets ist so ausgerichtet, dass es unter der maximalen, seitens der FCC genehmigten Kapazität arbeitet. Dementsprechend kann das Headset oder die Basisstation nur über bestimmte Entfernungen betrieben werden, welche abhängen von der Befindlichkeit des Handys, der Basisstation, ihres Fahrzeugs, der Bauweise und Struktur ihres Büros oder Heims. Auch Wetterverhältnisse können Einfluß auf den Betrieb nehmen.

Warnung! Explosionsgefahr bei Kontakt mit Feuer!

Verwenden Sie ausschließlich für Ihr Headset vorgesehene Original Ladegeräte von CARDO. Bei Verwendung anderer Ladegeräte könnte es zu einer unzureichenden Ladung oder zu überhöhter Hitzebildung kommen. Die Verwendung anderer Akkus oder Ladegeräte kann eine Gefahr darstellen.

### **13. Europäische CE Bekann- tmachung Zertifizierung und Sicherheitsbestätigungen/ Allgemeine Bedingungen**

Dieses Gerät ist mit dem CE Signum, entsprechend den Bedingungen der Vorschriften unter R/TTE (99/5/EC) gekennzeichnet. Cardo Systems, Inc.

erklärt hiermit, daß das Produkt den entscheidenden Bedingungen und anderen relevanten Vorschriften von 1999/5/EC genügt. Für weitere Informationen, besuchen Sie bitte [www.allways1.com](http://www.allways1.com)

Wir bitten um Kenntnisnahme, dass dieses Produkt Radiowellen nutzt, die innerhalb der EU nicht harmonisiert sind. Das Produkt ist zur Nutzung in folgenden EU Ländern bestimmt: Belgien, Dänemark, Deutschland, England, Finnland, Frankreich, Griechenland, Holland, Irland, Italien, Luxemburg, Österreich, Portugal, Spanien, Schweden, und innerhalb der EFTA in Island, Norwegen und der Schweiz.

Nutzer dürfen keine Modifikationen am Gerät vornehmen, die nicht ausdrücklich von CARDO genehmigt wurden, da sonst die Garantie automatisch erlischt.

### **14. Kontakt Informationen**

CARDO Systems, Inc., 100 High Tower Blvd., Pittsburgh, PA 15205 (USA)  
Website: [www.allways1.com](http://www.allways1.com)  
Fax: +1 412 788-0270

Telefonkontakte:

In Deutschland : (089) 450 368 19  
Europaweit: +49 89 450 368 19  
In den USA: +1 412 788-4533, oder gebührenfrei: 1-800 488-0363

### 15. SERVICE

Montags–Freitags, 09:30 – 16:00  
Rufnummern:

- In Deutschland : (089) 450 368 19
- Europaweit: +49 89 450 368 19
- In den USA: 412 788-4533, oder gebührenfrei: 1-800 488-0363

CARDO Systems, Inc. (CARDO), gibt diese beschränkte Garantie für Ihr **allways™** Headset. Sollten Wartungsarbeiten am Produkt erforderlich sein, bringen Sie es zu dem Händler zurück, bei dem Sie es erworben haben. Im Bedarfsfalle, rufen Sie unseren Kundendienst an, oder besuchen Sie [www.allways1.com](http://www.allways1.com) um weitere Informationen zu erhalten.

Sollte das Produkt während des Garantiezeitraums bei normaler Verwendung und Wartung aufgrund von Design-, Material- oder Verarbeitungsfehlern einen fehlerhaften Betrieb aufweisen, nehmen autorisierte Vertriebs- oder Servicepartner von CARDO in dem Land bzw. Gebiet des Originalerwerbs nach eigenem Ermessen eine Reparatur oder einen Austausch des Produkts in Übereinstimmung mit den hierin enthaltenen Bestimmungen und Bedingungen vor.

CARDO und dessen Servicepartner behalten sich das Recht vor, eine Bearbeitungsgebühr zu erheben, falls ein zurückgegebenes Produkt nicht von der Garantie abgedeckt ist.

### 16. INFORMATION ZU PATENT-, COPYRIGHT-, UND MARKENZEICHENRECHTE

U.S. und weltweite Patentrechte angemeldet.

© 2003 CARDO Systems, Inc.

Montiert in der Volksrepublik China.

Bluetooth™ ist ein Markenzeichen der Bluetooth SIG, Inc.

**allways™** ist ein Markenzeichen von CARDO Systems, Inc.

Alle Rechte vorbehalten für CARDO Systems, Inc.